

## **B. Lesetheater – Schüler/innen**

Nasreddin	I like to bet, my Sultan. I can pay for the party because I win every bet.
Sultan	You win every bet? I don't believe that! You should bet with me.
Narrator 2	Der weise Nasreddin wollte sehr gerne eine Wette mit dem Sultan eingehen.
Nasreddin	I bet that you, oh mighty Sultan, will have a big black spot on your bum tomorrow morning.
Narrator 1	Der Sultan fand die Wette zwar nicht lustig, aber er ging darauf ein.
Sultan	Tamam (Okay, I'm in)! How much do you want to bet?
Nasreddin	I want to bet five silver coins.
Narrator 2	Und so wetteten die beiden um fünf Silberstücke.
Narrator 1	In der folgenden Nacht schlief der Sultan sehr unruhig. Schon früh am Morgen stand er auf, um seinen Hintern zu begutachten.
Sultan	Harika (Great)! No big black spot on my bum. I won!
Narrator 2	Siegessicher ließ der Sultan Hodscha Nasreddin zu sich rufen.
Sultan	Nasreddin, I think you owe me five silver coins!
Nasreddin	Are you sure there is no big black spot on your bum?
Sultan	Tabii (Of course)! I am sure there is nothing. Look!
Narrator 1	Und so ließ der Sultan seine Hose herunter und zeigte Nasreddin seinen blanken Hintern.
Nasreddin	You are right. There is no big black spot. You won the bet.
Narrator 2	Nasreddin zählte fünf Silberstücke ab und überreichte sie dem fröhlichen Sultan.
Narrator 1	Am nächsten Tag wurde dem Sultan berichtet, dass Nasreddin am Abend ein so prächtiges Fest gefeiert hatte wie noch niemals zuvor.
Sultan	Bunu anlamıyorum (I don't understand that). I don't believe it! Bring this cheeky Nasreddin to me!
Narrator 2	Der entsetzte Sultan konnte nicht verstehen, wie Nasreddin ein großes Fest feiern konnte, nachdem er so viel Geld bei der Wette gegen ihn verloren hatte.
Sultan	I don't understand, Nasreddin. How did you pay for your big party?
Nasreddin	Iyi günler, efendim (Good afternoon, Sir). I lost the bet with you. But instead, I won another one.

Narrator 1	Gleichzeitig hatte Nasreddin Hodscha mit dem obersten Minister des Sultans eine Wette abgeschlossen.
Sultan	You had another bet with my minister? What was the bet about?
Nasreddin	I bet with him for twenty silver coins... and I won!
Narrator 2	Nasreddin hatte nämlich mit dem Minister gewettet, dass der Sultan vor ihm die Hose herunterlassen und ihm seinen nackten Hintern zeigen würde.
Narrator 1	Das hatte der Minister nicht geglaubt und sich am Morgen hinter dem Vorhang des Sultans versteckt.
Narrator 2	Wieder einmal hatte Nasreddin Hodscha Witz und Klugheit zugleich bewiesen.